



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
LIMITED

FCCC/CP/2002/L.6  
31 October 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Восьмая сессия

Нью-Дели, 23 октября - 1 ноября 2002 года

Пункт 11 повестки дня

**СЕГМЕНТ ВЫСОКОГО УРОВНЯ С УЧАСТИЕМ МИНИСТРОВ  
И СТАРШИХ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ**

**Делийская декларация министров  
по вопросам  
изменения климата и устойчивого развития**

**Предложение Председателя**

**Министры и другие главы деклараций, присутствующие на восьмой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,**

*напоминая* о конечной цели и принципах Конвенции, а также о принятых согласно Конвенции обязательствах,

*вновь подтверждая*, что экономическое и социальное развитие и искоренение нищеты являются основной и первоочередной задачей Сторон, являющихся развивающимися странами,

*признавая*, что изменение климата ставит под угрозу будущее благосостояние и экономический прогресс во всех регионах,

*будучи глубоко обеспокоены* по поводу того, что все страны, особенно развивающиеся страны, включая наименее развитые страны и малые островные государства, сталкиваются с растущей опасностью неблагоприятных последствий изменения климата,

*признавая*, что, поскольку Африка является регионом, который в наибольшей степени страдает от последствий изменения климата и нищеты, инициативы в области развития, такие, как Новое партнерство в интересах развития Африки, должны получать поддержку в контексте устойчивого развития,

*вновь подтверждая* мнение Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию о том, что искоренение нищеты, изменение неустойчивых моделей производства и потребления и охрана и рациональное использование природоресурсной базы экономического и социального развития являются главными задачами и основными требованиями устойчивого развития,

*принимая к сведению* прогресс, достигнутый в ходе процесса, начатого согласно Берлинскому мандату, и необходимость его полного осуществления,

*постановляют*, что для реагирования на вызовы, которые возникают в настоящее время и которые будут возникать в будущем, проблемы, связанные с изменением климата и его неблагоприятными последствиями, следует решать в рамках устойчивого развития на основе укрепления международного сотрудничества. В этой связи мы призываем к следующему:

a) Стороны имеют право и должны способствовать устойчивому развитию. Политика и меры по защите климатической системы от антропогенных изменений должны отвечать конкретным условиям каждой Стороны и должны быть включены в национальные программы развития с учетом того, что экономическое развитие имеет важнейшее значение для принятия мер по решению проблем изменения климата;

b) все Стороны, с учетом их общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей, а также их особых национальных и региональных приоритетов, задач и условий в области развития, должны и далее продвигаться вперед в деле осуществления своих обязательств согласно Конвенции в целях решения проблем, связанных с изменением климата и его неблагоприятными последствиями, с тем чтобы добиться устойчивого развития;

c) адаптация к неблагоприятным последствиям изменения климата является одной из наиболее приоритетных задач для всех стран. Развивающиеся страны являются особо уязвимыми. Вопросы адаптации заслуживают безотлагательного внимания и принятия мер со стороны международного сообщества. Следует оказывать поддержку эффективным и направленным на достижение конкретных результатов мерам в целях разработки на всех уровнях подходов к решению проблем уязвимости и адаптации, а также в целях укрепления потенциала для учета проблем адаптации в стратегиях устойчивого развития. Эти меры должны включать полное осуществление существующих обязательств согласно Конвенции и Марракешским договоренностям;

d) следует в полной мере учитывать особые потребности и озабоченности Сторон, являющихся развивающимися странами, возникающие в результате неблагоприятных последствий изменения климата и воздействия осуществления мер реагирования;

e) следует содействовать международному сотрудничеству в области разработки и распространения новаторских технологий в отношении ключевых секторов развития, в особенности энергетики, и в области соответствующих инвестиций, в частности путем привлечения частного сектора, применения рыночных подходов, а также осуществления благоприятной государственной политики;

f) следует укреплять передачу технологии, в том числе в рамках конкретных проектов и укрепления потенциала во всех соответствующих секторах, таких, как энергетика, транспорт, промышленность, здравоохранение, сельское хозяйство, биологическое разнообразие, лесное хозяйство и переработка и удаление отходов. Следует способствовать технологическому прогрессу путем научных исследований и разработок, диверсификации экономики и укрепления соответствующих региональных, национальных и местных институтов в целях устойчивого развития;

g) следует расширить доступ к надежным, доступным с финансовой точки зрения, экономически жизнеспособным, социально приемлемым и экологически безопасным энергетическим услугам и ресурсам, с учетом национальных особенностей и условий, путем применения различных средств;

h) необходимо безотлагательно предпринять действия на всех уровнях для значительного увеличения глобальной доли возобновляемых источников энергии в целях увеличения их доли в общем объеме поставок энергии, признавая роль национальных и добровольных региональных целевых показателей, а также инициатив, когда таковые существуют, и обеспечивая, чтобы энергетическая политика способствовала усилиям развивающихся стран по искоренению нищеты;

i) необходимо предпринять на всех уровнях действия по укреплению и наращиванию научного и технологического потенциала, в частности, путем продолжения оказания поддержки Межправительственной группе экспертов по изменению климата в деле обмена научными данными и информацией, в особенности в развивающихся странах. В целом Третий доклад об оценке следует регулярно использовать в качестве полезного справочного средства для информационного обеспечения обсуждений пунктов повестки дня Конференции Сторон и ее вспомогательных органов;

j) Сторонам, включенным в приложение I, следует выполнить свои обязательства по Конвенции, в том числе, когда это применимо, обязательства, связанные с предоставлением финансовых ресурсов и передачей технологии, а также продемонстрировать, что они играют ведущую роль в изменении долгосрочных тенденций выбросов парниковых газов в соответствии с целью Конвенции путем принятия национальной политики и соответствующих мер для смягчения последствий изменения климата;

k) Сторонам, ратифицировавшим Киотский протокол, следует настоятельно призвать Стороны, которые еще не сделали этого, своевременно ратифицировать Киотский протокол.

-----